



# RITMOS BRASILEIROS

en su super  
revista  
**SAMBA**  
en  
**COLORES**

\$ 30.-

santa rosa

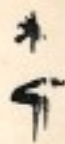


*Como en París,  
ahora en Argentina*

medias  
**Christian Dior**

Christior-Net micro-tul sin costura

OR sin costura - Diorella con costura





*Pertence a Gilberto de Assis*

# TEATRO AVENIDA

*Em 29/7/64*

Empresa ENRIQUE KOTLIARENCO

Avda. de Mayo 1222

Tel. 38-2295

P. I. A. (Argentina) - CITUR, Ltda. (de Brasil)

presentan

## RITMOS BRASILEIROS

en su super revista

### "SAMBA EN COLORES"

Original de J. A. S. Villalba

Director de Compañía:

CARLOS ROBERTO CARVALHO

Director de orquesta:

BOLIVAR FERNANDEZ DUARTE

DIRECCION ARTISTICA:

DOMINGOS DA SILVA CAMPOS

Coreógrafo

RAFAEL RICARDO MENACHE

Director de escena

HELIO DA SILVA

Asistente de dirección

FANTASIAS:

CLOVIS BORNAY / JUDITH BUENO ROCHA / MAURO SAMPAIO ROSAS / SIDNEY MARY MARQUES FERREIRA, / JORGE COSTA / PAULO MELLO / MARGOT NOEMI PENNA / NUNCIA SARMENTO MIRANDA / MARGARIDA IRENE DIAS DE LIMA / GRACIELA.

ATRACCIONES:

MONSUETO CAMPOS MENEZES / TRIO FLUMINENSE / EDY E ROB / AILTON TOBIAS / ODETE AMARAL.

RITMISTAS:

ARTHUR SOARES ALVES DE LIMA / LUIS NELSON DE SOUZA / ROBERTO FERREIRA / ROBERTO GONCALVES ANACLETO / AGOSTINO RAMOS / BIBIANO DE ASSIS NETO / WALTER DE ASSIS / CARLOS ALBERTO SAMPAIO / JAIR ALVES FARIA FERREIRA.

BAILARINES:

ALDA DE SOUZA MARQUES / MARLY GOMES DA SILVA / REGIA BAVIER / RITA SANTOS FERREIRA DE CASTRO / IRENE LIMA / MARILIA PERA DA GRACA MELLO / MARLY GOMES DA SILVA / NILVA DE SOUSA ANTUNES / VALQUIRIA SOUZA CARVALHO / VERA LUCIA GOMES FERREIRA / ADILKA DA SILVA / MARIA JOSE DA ROSA SILVA / DALVA EIRAO / MERANI COLIXTO / MARYLNAD ANGELO ROSA / ELIDA NILCE FERREIRA DA SILVA / MARIA LETICIA ROCHA / CONCEICAO COSTA / MARIA CAROSO BELIZARIO / JOAO EVANGELISTA / GILBERTO MENDONCA DE ASSIS / PAULO CONCEICAO / HELENA CARDOSO.

ORQUESTA:

M. COSENTINO / JACJO / V. C. BRONCET / D. MARICONDA / CRISTOFORO / PONTINO / GATTI / BUSTOS MARIO CAMBONI.

Supervisor orquestal: J. A. CORIALES

TECNICOS:

Jefes maquinistas:

Teatro:

ROGELIO DUARTE

Compañía:

CARLOS RAGUSO

Jefe electricista

ANTONIO BELL

Utilería

FERRER

Figurines:

JOSE MOURO DE OLIVEIRA

REVISTA

Grandes **GE** Espectáculos

Ley 11.723

Registro Nº 486.556

P. I. A.

Producciones Internacionales Artísticas

Dr. JOSE ARMANDO SECO VILLALBA

RODOLFO S. GRAZIDE

RAFAEL RICARDO MENACHE

CITUR Ltda. (de Brasil)

Director:

CARLOS ROBERTO CARVALHO

Encargado de Prensa y Propaganda:

ROBERTO J. DIVITO





RAFAEL RICARDO MENACHE  
Director de Escena



CARLOS ROBERTO CARVALHO  
Director de la Compañía



RODOLFO S. GRAZIDE  
Relaciones Públicas

## BRASIL ENTRE NOSOTROS

**T**ODA la gracia y el color, la desmedida fuerza y el ritmo de Brasil, el país más grande de América del Sur —contrapartida sinuosa, rítmica y coloreada de África, su continente gemelo al que se enfrenta en la más avasalladora batalla de la telúrica— están presentes en este espectáculo.

La gracia, trascendente y esquiva como la luz; flor enterrada en una mirada, un gesto, un movimiento; latido de un mundo de poesía y sensación que semeja el estremecimiento con que pasa el viento entre las hojas, la mirada sobre la mirada, el amor sobre el amor; la gracia de Brasil está aquí presente.

El color, lingote de oro puro, que brilla en el vuelo negro del tiempo; que deslumbra con el polvo de su silencio y la vestidura sanguiñaria de su seguridad en la ceremonia más antigua del mundo, que es ver y mirar; el color, como un espejo cóncavo para nuestras propias miradas, está aquí presente.

La fuerza, infinito río de una sola piel, certamen sonriente de la firmeza, metal remoto y blando que se oculta cálido como en la tierra el trigo, o que se abre con el fuego de mil rosas sobre el minuto eterno del primer paraíso, está aquí presente.

El ritmo, esperanza que se toca con el cuerpo, ondulante orilla del alma, arbolada fraternidad de movimientos, alegría del aire, rosa sobre las espinas del tiempo, está aquí presente.

Toda Brasil está aquí presente como un presente; un regalo de modos y modales, de formas de ser, de sentir y de vivir.

Brasil, estrella de mil colores, se avalanza sobre la noche porteña como una inundación de luz y de alegría para confraternizar en la fugitiva duración de un espectáculo y exclamar con ansias y "saudades" ¡Brasil, meu Brasil Brasileiro...!

OSCAR UBOLDI





ALEKSANDER KOROWAJCZUK  
Escenógrafo



DOMINGOS DA SILVA CAMPOS  
Coreógrafo

## PEQUEÑA HISTORIA DEL CARNAVAL

De acuerdo con Arturo Ramos —"El folklore negro en el Brasil"— el fenómeno colectivo del carnaval es "el conglomerado de todo un inconsciente ancestral. Allí se reúnen, periódicamente, viejas imágenes del continente negro transplantadas al Brasil; el negro evadido de los ingenios, las plantaciones, las minas, las ciudades, las favelas, los morros, muestran en ese momento su inconsciente folklórico".

Según Abelardo Duarte en su artículo "Sociología del Carnaval" "en esos tres días la humanidad aparece tal cual es en la realidad, surge sin complejos y se muestra en una catarsis total, anulando todos los preconceptos".

Pero el Carnaval es tan antiguo como el mundo. Sautonio hace una descripción amena de los que ocurrían en Roma y el Carnaval pagano fue adoptado por el mundo católico con algunas modificaciones. En el siglo XV y XVI Italia puso de moda las "mascaradas" que divertían por igual a los grandes y a los desconocidos. El poeta Byron prefería el carnaval de Venecia; Goethe, el carnaval de Roma. Pero en este siglo XX el carnaval desaparece

de Europa y sólo quedan como nostálgicos recuerdos los pequeños y multicolores "confetti".

Brasil reúne la tradición africana y el viejo encanto portugués. La crónica dice: "En estos tres días la vieja Lisboa de 1700 decía su tradicional "adiós a la carne" y se preparaba para la semana santa". Porque Carnaval quiere decir eso: tiempo de diversión que varía según los países pero que comienza después del primer día del año y termina en la víspera del miércoles de cenizas, en que se tira la carne y comienza la penitencia.

Exorcismo jubiloso, paganismo dionisiaco, el Carnaval brasileiro recupera y sostiene ese primitivo derecho a la alegría, material y por eso puro patrimonio humano.

## CARNAVAL CARIOCA

El carnacal carioca no es una simple fecha en el calendario o una serie de festejos destinados a poner un paréntesis diferente en la rutina de lo diario. En Rio de Janeiro, como en todo Brasil, el Carnaval es una institución y una institución única en el mundo. Sólo comparable pueden ser los carna-



todo el mundo  
es de

**CINZANO**

EL VERMOUTH  
QUE CONQUISTO  
AL MUNDO

CALIDAD QUE RINDE

CASA FUNDADA EN TURIN EN 1757

PIRELLA GÖTTSCHE LOWE





TRIO FLUMINENSE



**CITY HOTEL,** el hotel de mayor capacidad; 400 habitaciones con baño privado, teléfono, radio, televisión, aire acondicionado

Nursery

Salón de juegos para niños

Peluquería de señoras (Salón de belleza)

Peluquería de caballeros

American Bar (donde el turista puede comer deliciosos "snacks", gozando al mismo tiempo de un encantador y confortable ambiente)

Restaurante (amplio y con la incomparable excelencia de su "cocina" de fama universal)

Salas para recepciones: Salón Panorámico para 300 personas. Salón Dorado para 100 personas. Salón Intimo para 50 personas.

SERVICIO DE EXCURSIONES LOCALES - SERVICIO PERMANENTE DE AUTOS REMISES

LA MAYORIA DE LOS EMPLEADOS HABLAN VARIOS IDIOMAS

**CITY HOTEL,** BOLIVAR 160, Buenos Aires, Tel. 34-6481

(Cerca de Plaza de Mayo y próximo a la calle Florida. Sobre el centro comercial.)







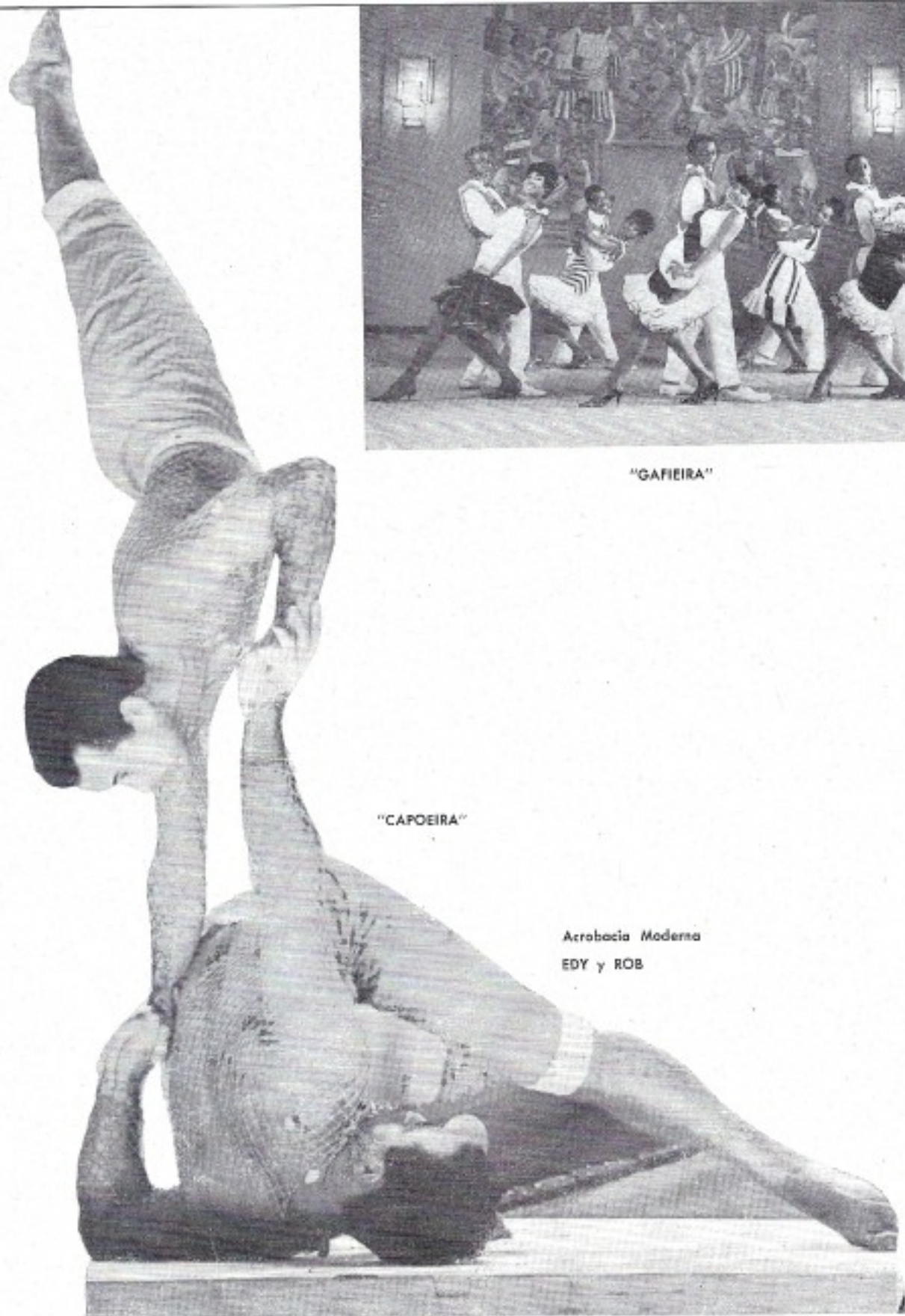
# *Shantung Flammé*



MARCA REGISTRADA Y CONTROL DE CALIDAD DE  
RHODIASETA ARGENTINA S.A.

TELA:  
TEXTILIA S.A.





"CAPOEIRA"

Acrobacia Moderna  
EDY y ROB



"GAFIEIRA"



# Lord Cheseline

nueva línea para el hombre... ¡auténticamente masculino!



# RELACION DE LAS FANTASIAS

## CLOVIS BORNAY

Marajá de la India  
Zar de Todas las Rusias

## MAURO SAMPAIO ROSAS

El Cid  
Rey Thaurus

## JORGE COSTA

Atlántida

## PAULO MELLO

Moleque de Debret  
El Espantapájaros

## NUNCIA SARMENTO MIRANDA

Sherezade  
Semiramis

## MARGARIDA IRENE PORTO

La Primavera en Holanda  
Mariposa del Paraíso

## SYDNEY MARY MARQUES FERREIRA

Araña Negra

## JUDITH BUENO

Inés de Castro  
Dama Imperial

## DOLORES FRANCOIS

Pavo Real Sagrado  
Diosa de los Aztecas

## GRAZIELA

Pierrot  
Paliteiro Oriental

## OTOVIANO CESAR

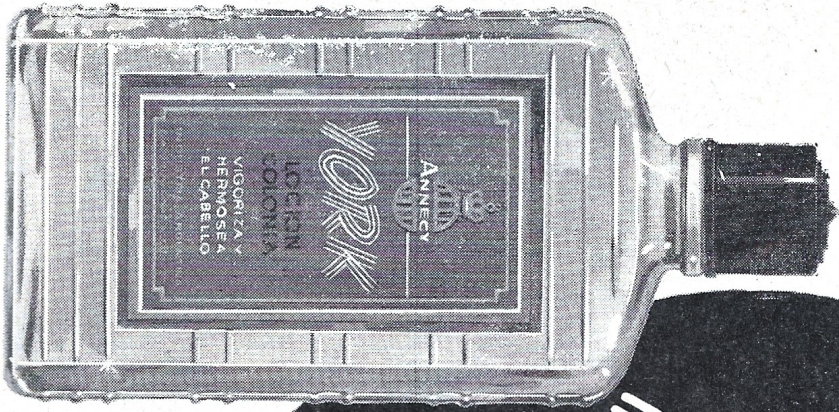
"Moisés"

JUDITH BUENO, Traje Inés de Castro

PAULO MELLO, Traje Moleque de Debret







YORK

ELLA ES FRESCA...  
ELLA ES FRAGANTE...  
ELLA ES...  
LOCION COLONIA





# REPARTO

1º — OVERTURE — ORQUESTA.

2º — CANDOMBLE — ODETE AMARAL — AILTON TOBIAS — CUERPO DE BAILE.

Ritmistas: Jair Alves — Arthur — Roberto.

Solistas: Paulo Conceição — Joao — Gilberto — Irene — Domingos Campos

3º — GAFIEIRA — MONSUETO — RITMISTAS — CUERPO DE BAILE.

Atracción: Trío Fluminense.

4º — CAFEZAL — ODETE AMARAL — AILTON TOBIAS — CUERPO DE BAILE.

5º — BAHIA — MONSUETO — RITMISTAS — CUERPO DE BAILE.

Solistas: Joao — Valquiria — Gilberto — Adailka — Paulo — Leticia  
Domingo Campos — E. Irene.

Atracción: EDY y ROB.

6º — ODETE AMARAL Y SUS CANCIONES.

7º — BOSSA-NOVA — RITMISTAS Y CUERPO DE BAILE.

Solista: Marília Pera.

8º — DESFILE DE FANTASIAS.

Clovis Bornay

Judith Bueno Rocha

Mauro Simpaio Rosas

Sidney Mary Marques Ferreira

Margarida Irene Días de Lima

Jorge Costa

Paulo Mello

Dolores François

Nuncia Sarmento Miranda

Graziela

9º — MONSUETO Y SU ESCUELA DE SAMBA.

Trío Fluminense.

Cuerpo de Baile.

Frevo: Joao E. Gilberto — Domingos Campos.

10º — CARNAVAL — GRAN FINAL CON TODA LA COMPAÑIA.



SEDERIA

Victor

AV. SANTA FE 1680 EN LA GRAN VIA DEL NORTE

**LA MAS LINDA DE LOS ULTIMOS 10 AÑOS**

Los modistos y expertos de todo el mundo coinciden en que la moda primavera-verano de 1964/65 es la más linda y elegante de la última década.

SEDERIA VICTOR ya tiene los gustos de los centros más importantes de la moda femenina, los nuevos tonos de esas fabulosas telas, frescas, sobrias y elegantes.

Este es el mejor momento. Visite los salones de SEDERIA VICTOR y conozca esa maravillosa colección.



**BORIS GUDUNOV, Zar de todas las Rusias**

Fantasia usada por Clovis Bornay, el Rey del Carnaval, conquistando los primeros premios en todos los bailes oficiales de gala del Brasil.

Lleva el traje de coronación del zar, representando las joyas de la corona rusa y las torres de las basílicas de Moscú. En el más puro estilo bizantino. Traje bordado en alto relieve recamado de piedras semipreciosas, topacios y turmalinas verdes.

Las mangas y el manto en terciopelo rubí incrustados de pedrerías y adornados con visón (piel de uso exclusivo del Zar de Rusia).

Un gran anillo con un topacio imperial de 80 kilates lleva en su mano derecha y para completar la riqueza del traje, el cetro, el globo y la corona que termina en una cruz bizantina.

Esta fantasia costó un año en crearse y mereció aplausos elogiosos de todos los países de Europa.



**CLOVIS BORNAY, Considerado el Rey del Carnaval de Brasil.**

Figura tradicional y campeón máximo de los carnavales brasileiros. Ha ganado los mayores premios en los bailes de gala y oficiales y su nombre está ligado a la historia del arte brasileiro.

Ha sido condecorado con la Orden al Mérito y premio máximo del Teatro Municipal de Rio. Ganador también de la Medalla de Oro de Pedro II.

Recibió por su disfraz de Marajá de la India, el título de ciudadano honorario de la ciudad de Luosiana (EE.UU.) y diploma y las llaves de la ciudad de Nueva Orleans.

**CLOVIS BORNAY**

Traje:

**MARAJA DE LA INDIA, REY DE KAMAKURA**

Esta fantasia que lucirá Clovis Bornay ha recibido los más altos premios del Brasil en los bailes de Carnaval.

El traje está inspirado en la leyenda del "Ray de Kamakura", y no se sabe a ciencia cierta en donde comienza la leyenda y termina la realidad, si es solo sueño o fantasia.

El manto representa al jardín oriental del amor y las flores han sido confeccionadas con 100.000 piedras semipreciosas: aguas marinas, zafiros, jades y turmalinas.

El traje es de tela de plata bordado con canutillos y perlas cultivadas. En la cabeza tiene un turbante azul con una gran perla negra entre los ojos, la que perteneció al conocido escritor brasileiro ya desaparecido José de Alencar.

Complementan el traje una corona de plata y piedras semipreciosas inspirada en el "Taj-Mahal" símbolo del amor trascendental con sus minaretes y su gran cúpula.

Fue el "Ray de Kamakura" quien codificó las leyes del amor.





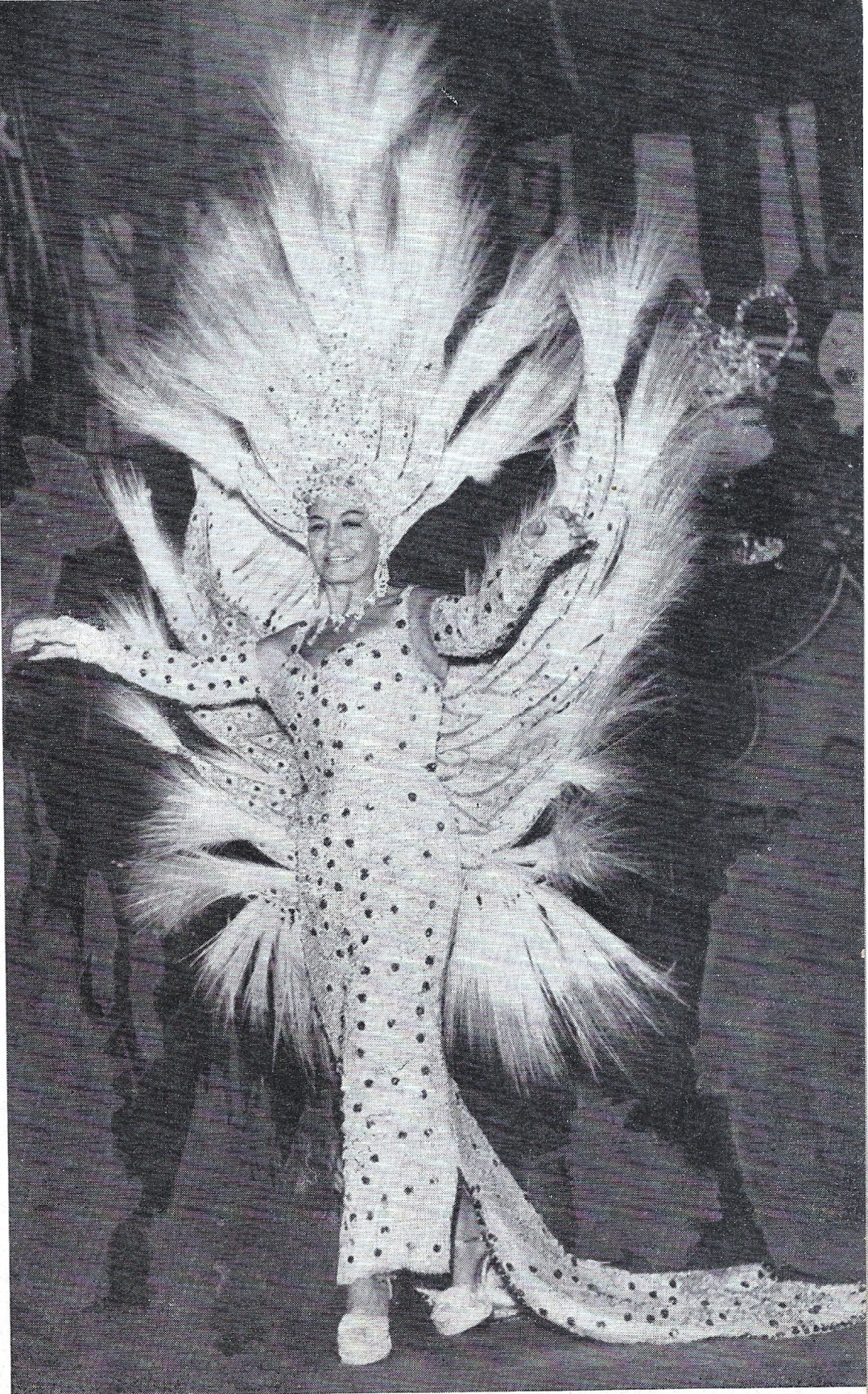
Modelo:

DOLORES FRANCOIS

Traje:

DIOSA DE LOS  
AZTECAS

—



Traje:

PAVO REAL SAGRADO

Una malla hecha en jersey laminado verde adornada en dos tonos de paellette francés azul y verde de cristal checo. Todo el pecho salpicado de piedras preciosas. En el contorno está trabajado en strass y piedras semicultivadas orientales y mostacillas de cristal verde. Guantes del mismo material, la cola hecha con 4.000 plumas de garza auténticas, verdes y doradas. En la segunda cola está hecha con 1.000 plumas de avestruz africano verdaderas, color verde, en la tercera cola que sale por encima de los hombros y la cabeza, está hecha en 1.000 plumas auténticas de

pavo real y más 1.000 plumas de avestruz africano verde, recubiertas de plumas de cuello de tucán auténtico, color azul.

Sombrero semibordado en forma de cabeza de pavo, con paellette negro y cristales verdes con terminación de piedras semi-preciosas siendo la cresta de cristal verde con perlas semi-cultivadas orientales. Lleva cristales checos simulando la cabeza del pavo real. Zapatos realizados en paellette y con strases.

Collar hecho en piedras preciosas auténticas de color verde. El traje fue creado por el costurero Gildo del famoso empresario Walter Pinto.





#### TRANSFIGURACION DE MOISES

Modelo:

OTAVIANO CESAR

Fantasia basada en un pasaje bíblico que dice "cuando Moisés recibió las tablas de la ley su rostro se transfiguró y resplandeció tanto que el pueblo hebreo no podía mirarlo sin cegarse".

Descripción: Túnica metálica hecha con piedras de cristal blanco y rojo, manto en terciopelo rojo dividido en siete partes simbolizando las siete plagas de Egipto bordado en pedrería del más alto valor.

Los puños, y la parte baja del manto están adornados con cinco mil piedras preciosas en forma de pirámides, símbolo de Egipto. Tabla revestida en plata con los 10 mandamientos en placas de rubíes. El peso total de este traje es de 100 kg. La "Transfiguración de Moisés" fue la más aplaudida fantasía del Carnaval de 1964. Todo el material usado es brasileiro.

#### FREVO

En Recife, al Norte de Brasil, es donde se originó esta danza, en ese lugar también existen clubes y asociaciones donde durante el Carnaval esos grupos salen a las calles y como el "frevo" es una danza acrobática es realmente un espectáculo deslumbrante, no solo por su ropa muy colorida, sino también por los pasos coreográficos que requieren mucha agilidad.

#### CARNAVAL

Es la fiesta nacional del Brasil, al ritmo de los exóticos instrumentos y de música que en muchos casos tuvieron suceso internacional todos se entregan por cuatro días a la contagiosa alegría. No importa nacionalidad, religión, color o raza todos participan de esta fiesta que sin duda es la más grande del mundo entero.

#### CAFESAL

San Pablo es el estado de Brasil donde están las mayores plantaciones de café, en estos campos hombres y mujeres trabajan bajo la severa vigilancia del capataz, cuando éste se distrae todos dejan sus labores y muchas veces usando sus instrumentos de trabajo hacen ritmos o cosas parecidas comenzando a bailar hasta que alguien ve volver al capataz y tratan de disfrazar la situación.

#### BAHIA

De todos los estados de Brasil el que más conserva las tradiciones y todavía nos hace recordar los tiempos coloniales e imperiales, es el de Bahía. Por eso queremos presentar algo de estas cosas a través de la simplicidad y costumbres de aquella gente. Los pregones, por ejemplo, son de la época en que después de la liberación de los esclavos, éstos para ganar su sustento vendían todo lo que era de fácil adquisición como: pájaros, flores, peces, frutas y las mujeres hacían en teboeiros rústicos apetitosas comidas quitutes que son el acarajé, mangusa, vatapa, milho cozido, y otros que hasta hoy podemos gustar en las tradicionales calles de Bahía.

#### GAFIEIRA

Hay en Río locales donde algunas veces en la semana se reúnen grupos de personas que hacen un tipo de sociedad propia, locales estos que son salones de baile denominados "gafieiras".

Generalmente son personas de color que al terminar su trabajo tienen como diversión ir a bailar. Con sus ropas elegantes y extravagantes ejecutan en estos locales samba, maxixe, choros, en su manera más original y más adaptada a sus temperamentos.

—  
ODETE  
AMARAL







Modelo:

JORGE COSTA

Traje:

#### ATLANTIDA O EL TESORO SUMERGIDO

De las profundidades del mar fue que Jorge Costa se inspiró para realizar la fantasía que describimos.

Como un tesoro sumergido nos muestra las maravillas del continente desaparecido, donde todo se torna misterioso.

El maquillaje de la cabeza nos recuerda cavernas submarinas, contorneadas por un resplandor en forma de concha representando corales y algas. La túnica está hecha en lamé francés ornada en paellette y pedrerías checas.

La estola cae de los hombros bordada en terciopelo color borra vino bordado en piedras y paellette. Jorge Costa con su creación obtuvo gran éxito en el Carnaval de 1964. En su mano derecha Jorge Costa lleva un "tridente" que es el símbolo de Neptuno.

#### CAPOEIRA

En nuestros días la Capoeira está considerada como baile, pero hace muchos años se consideraba una lucha a duelo. Las armas eran usadas entre los dedos de

los pies y eran cuchillos o navajas, las manos no podían ser usadas para el ataque. Para que la lucha comenzara era preciso que un ritmo exitase a los contendientes a base de ese ritmo y de un instrumento nativo africano llamado "birinbau" éste se seguía de "agogos" y panderetas.

#### BOSSA NOVA

La música brasileira se originó en los ritmos africanos, de los ritmos nativos y los que allí emigraron. Así nació el samba y otros ritmos conocidos. Ahora siguiendo las características de lo moderno surgió la Bossa Nova (Bossa también es una palabra nueva, quiere decir más o menos). Manera especial o propia de hacer cualquier cosa diferente y buena. "Nova" es nueva.

#### ESCOLA DE SAMBA

Son sociedades particulares que llevan ese nombre y que durante todo el año hacen preparativos para el carnaval. Cuando van por las calles de la ciudad generalmente nunca son menos de mil.

El fuerte de las escuelas de samba es la batería pues con ella los bailarines en sus desfiles de cuatro o cinco horas seguidas, por lo menos, son incansables exitados por el ritmo y danzan sin parar.

#### CANDOMBLE

Es un ritmo religioso que los africanos trajeron para Brasil cuando este país vivía bajo el dominio de Portugal y para los trabajos pesados usaban a los propios brasileños como esclavos.

El rito es hecho en locales apropiados o en brechas abiertas entre las matas. Las hijas del Santo traen flores como ofrendas para los Santos, cantan y bailan al son de tambores considerados como instrumentos sagrados. Con estos cantos son invocados los espíritus que se apoderan de las "mediums" (caen en trance). Cada "medium" tiene un Santo Especial que está identificado debido a sus colores.

Los tambores atabaques con toques especiales que corresponden a cada Santo, hacen una secuencia para que estos hagan sus homenajes a la Madre del Santo. Como primero viene Ogum que está considerado como el Santo Guerrero, después tenemos a Abaluae que es el Santo que cura las molestias. Viene enseguida Iemanjá que es la Reina del Mar. Seguidamente vienen cuatro inhassans que representan los Santos de las Tempestades. Por último viene Xange que es el Santo Máximo representante del trueno y de los rayos. De esta manera se genera una danza colectiva y frenética en la que todas las "mediums" e hijas del Santo toman parte dando así fin al ritual.



Modelo:

PAULO MELLO

Traje:

EL ESPANTAPAJARO MAESTRO

Figura tradicional brasileira, "El espantapájaro" es un muñeco bastante conocida y que es colocado en los trigales y en las rocas para espantar a los pájaros. Paulo Mello en alas de su imaginación pensó que un día el espantapájaro cansado de espantar a los pájaros y sin conseguir su intento, resolvió ser Maestro de los propios pájaros haciendo con ellos su propia orquesta, y convirtiéndose así en un ser feliz. La fantasía fue confeccionada por el propio Paulo Mello.

Este traje alcanzó gran repercusión publicitaria y ganó muchos premios en los bailes que participó.

Paulo Mello arrebató las primeras puestos en originalidad en los siguientes bailes:

Club Portugués de Recife, Baile Oficial de la Municipalidad (Primer premio); Club Monte Líbano de Río de Janeiro (Primer premio); Automóvil Club de Río de Janeiro (Primer premio) y finalmente el premio de la Revista O'Crucero.

La fantasía fue confeccionada en túnica de cáñamo desfilada en colores, capa de lana pintada a mano imitando hojas; pantalón de loneta azul con paja en las puntas, peluca de cáñamo y corona de mimbre con una batuta con la que dirige a los pájaros de su orquesta, medias de algodón al igual que los guantes y zapatos de paño.

Modelo:

DOLORES FRANCOIS

Traje:

DIOSA DE LOS AZTECAS

El vestido tiene una cola de 2,50 metros de largo, hecha con lamé y piedras preciosas, y de los hombros salen dos alas hechas de "palhete" francés de color plata, tachonado con adornos de cristal checo, y en los cantos lleva brillantes del tipo circon y perlas orientales semicultivadas y 500.000 aligretes (plumas finas), trabajados en dos tonos: blanco y dorado.

El sombrero está hecho del mismo material de las alas y tiene un millón de hilos de oro en dos tonos, y también perlas orientales semicultivadas. El sombrero y las alas significan el símbolo mudo de la riqueza y de la fidelidad.

Los zapatos están tachonados de piedras semipreciosas y perlas semicultivadas, los guantes están trabajados en el mismo material de las alas.

Los aros son de circon, al igual que el collar, cuyo modelo es único. La fantasía "Diosa de las Aztecas" fue creada por el famoso modista de los shows de Copacabana Palace, de Río de Janeiro, Gilda, y su traje está inspirado en una diosa de los tiempos antiguos que dominaba el territorio mexicano.



# LYRA

TEATRO - MUSICA - CINE - ARTE

NUMERO  
ESPECIAL  
DEDICADO  
A ESPAÑA

RESERVE EL EJEMPLAR A SU REVENDEDOR

VIAMONTE 1646, 8º piso  
T. E. 44-9009 y 42-2539  
BUENOS AIRES

## El Derecho

Compañía Argentina de Seguros Generales S. A.

Av. Pte. Roque Sáenz Peña 648

Buenos Aires

T. E. { 34 - 9923 - 34 - 9855  
34 - 8966 - 34 - 0740

Agradece a los Sres. Empresarios  
de la Cia. Ritmos Brasileiros en su  
Super Revista "Zamba en Colores" la  
confianza depositada al contratar sus seguros.



COMO SIEMPRE, **YBARRA** LE OFRECE LO MEJOR!

UN BRILLANTE ANTICIPO  
DEL **CARNAVAL**

# Carioca

QUEDA USTED INVITADO A DIVERTIRSE EN EL DESLUMBRANTE  
ESPECTACULO DE LAS FIESTAS DE MOMO, EN RIO DE JANEIRO  
COINCIDIENDO CON EL IV CENTENARIO DE SU FUNDACION

dincom

Participe del extraordinario crucero  
**CARNAVAL EN RIO**  
**1965**

del 23/2 al 8/3 inclusive

Días de fiesta inolvidable en el marco suntuoso de un moderno trasatlántico. Visitará Montevideo, Santos y Rio de Janeiro. Sumérjase en el brillante torbellino del indescriptible Carnaval Carioca, participando de sus desfiles, bailes y concursos.

Queda invitado a viajar en la moderna motonave, totalmente climatizada

## CABO SAN ROQUE

### UNA SOLA CLASE... A TODO LUJO

Cocina internacional y vino español incluido. 2 piscinas de natación. 2 salones de fiestas. 3 bares. Bebidas a precios de origen. Boutique. Boite. 4 orquestas. Bailes, concursos, cotillón, juegos de salón y cubierta. Desfiles de modas.

## EL HOTEL VIAJA CON USTED

Consulte a su Agente de Viajes sobre este magnífico crucero de placer, o a

# YBARRA

Y CIA. ARGENTINA S. R. L.  
25 de MAYO 381

Tel. 31-0138 - 2656 - 5529 - 8222





# Vieja Lavanda Fulton

EL MAS FINO  
ESTILO DE VIDA



LOCION

TAZA JABON DE AFEITAR - TALCO - JABON - ESPUMA DE AFEITAR

